

PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO IN TENURE TRACK (RTT) AI SENSI DELL'ART. 24 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 n. 240 COME MODIFICATO DALLA LEGGE 29 GIUGNO 2022, N. 79

PRESSO IL DIPARTIMENTO di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni

SETTORE CONCORSUALE 10/N3 - Culture dell'Asia Centrale e Orientale

SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-OR/21 - Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia Sud-Orientale, ora gruppo scientifico-disciplinare 10/ASIA-01 - Culture e lingue dell'asia centrale, meridionale, orientale e sud- orientale, settore scientifico-disciplinare ASIA-01/F - Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud- orientale

CODICE CONCORSO 5580

VERBALE N. 2

**(Esame preliminare dei titoli, dei curriculum
e della produzione scientifica dei candidati)**

(Discussione dei titoli e della produzione scientifica)

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto/i di ricercatore a tempo determinato in tenure track (RTT) ai sensi dell'art. 24 della legge 30 dicembre 2010 n. 240 come modificato dalla legge 29 giugno 2022, n. 79 per il settore concorsuale 10/N3 - Culture dell'Asia Centrale e Orientale, settore scientifico-disciplinare L-OR/21 - Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia Sud-Orientale presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni, composta dai:

Prof. Silvia Pozzi	dell'Università degli Studi di Milano-Bicocca
Prof. Daniele Brigadoi	dell'Università degli Studi dell'Insubria
Prof. Emma Lupano	dell'Università degli Studi di Cagliari

si riunisce il giorno 9 dicembre 2024 alle ore 9:30 in modalità telematica mediante la piattaforma Google Meet <https://meet.google.com/ghx-nttx-qho> per l'esame dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati.

In apertura di seduta il Presidente della Commissione dà lettura del messaggio di posta elettronica con il quale il Responsabile del procedimento comunica che in data 18 novembre 2024 si è provveduto alla pubblicizzazione dei criteri stabiliti dalla Commissione mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo.

La Commissione prende visione dell'elenco dei candidati, che risultano essere:

Stefano GIOVANNINI

Daniela LICANDRO

Valentina ORNAGHI

Natalia Francesca RIVA

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c., con i candidati. Dichiara inoltre di non trovarsi in alcuna situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, con i candidati ai sensi della Legge 190/2012. Ciascun Commissario sottoscrive apposita dichiarazione che si allega al presente verbale (all. n. 1).

Constatato che, come previsto dal bando, sono trascorsi almeno 5 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri, la Commissione può legittimamente proseguire i lavori con l'esame dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati.

Successivamente verifica che le pubblicazioni scientifiche inviate agli uffici corrispondono all'elenco delle stesse allegate alle domande dei candidati.

La Commissione, ai fini della presente selezione, prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La Commissione prende in considerazione ai fini della valutazione esclusivamente le pubblicazioni non anteriori agli ultimi 10 anni dall'anno di pubblicazione del presente bando con decorrenza dal 1° gennaio e cioè non anteriori al 1° gennaio 2014.

La tesi di dottorato è oggetto di valutazione anche se non pubblicata e anche se anteriore al 1° gennaio 2014.

La commissione rileva che nessun candidato ha pubblicazioni in collaborazione con i commissari della presente selezione.

Successivamente, dopo attenta analisi comparata dei lavori svolti in collaborazione tra il candidato Stefano Giovannini ed altri, la commissione rileva che l'apporto del candidato non è enucleabile e distinguibile nel lavoro "Free And Open-source Software in China: Towards a Sinicization of Foss Local Spaces", pertanto esso è ammesso alla successiva valutazione di merito considerando l'apporto paritario tra tutti i coautori. La commissione rileva che gli apporti del candidato sono invece chiaramente enucleabili nei lavori "Tracce e recuperi di polizieschi e investigativi nei videogiochi italiani" e "Gli elementi nostalgici dei punta-e-clicca italiani degli Anni Dieci".

Dopo attenta analisi comparata dei lavori svolti in collaborazione tra la candidata Valentina Ornaghi e altri, rileva che gli apporti della candidata nei lavori "Online Teaching of Chinese as a Second Language in an Extended Covid-19 Situation: How to Engage Students in Active Learning"; "Learning Chinese Online in the Age of Covid-19: The Cases of Two Italian Universities"; "Online Teaching of Chinese as a Second Language in an Emergency Situation: Methods and Findings"; e "Andiamo avanti con la pioggia o con il sole. Tradurre dal cinese i linguaggi della pandemia" (ossia, rispettivamente, i lavori indicati ai numeri 1, 2, 6 e 8 nella tabella di valutazione) sono chiaramente enucleabili. Pertanto, la commissione delibera che tali lavori sono ammessi alla successiva valutazione di merito, considerando l'apporto paritario tra i coautori.

Alle ore 12.51 la Commissione termina i lavori e si aggiorna nel medesimo giorno alle ore 15:00 in web conference tramite la piattaforma Google Meet <https://meet.google.com/ghx-nttx-qho> per procedere alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica. Contestualmente alla discussione si procederà all'accertamento della conoscenza della lingua cinese.

La Commissione stabilisce che, dopo aver sentito tutti candidati, procederà ad attribuire ai titoli, a ciascuna pubblicazione e alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità temporale della stessa (fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali) un punteggio così come previsto nel verbale n. 1.

Dopo l'attivazione del collegamento audio/video il Segretario, verificato che i candidati ammessi siano tutti presenti, provvede alla loro identificazione mediante esibizione di un documento d'identità, i cui estremi vengono riportati nel foglio presenze allegato.

Risultano presenti i seguenti candidati:

- 1) Daniela LICANDRO
- 2) Valentina ORNAGHI
- 3) Natalia Francesca RIVA

Risulta assente, pur regolarmente convocato, il seguente candidato:
Stefano GIOVANNINI

Successivamente vengono illustrate ai candidati le modalità di svolgimento e le seguenti regole che devono essere rispettate durante il colloquio:

- a) nel corso dello svolgimento della discussione, il candidato deve trovarsi in un ambiente in assenza di altre persone e non potrà consultare alcun materiale cartaceo o informatico, se non espressamente autorizzato dalla Commissione; il mancato rispetto delle regole comporta l'interruzione immediata della discussione, nonché il suo annullamento e la conseguente esclusione del candidato.
- b) a nessuno, escluso il Presidente o gli altri membri della Commissione, è permesso intervenire durante l'esposizione del candidato. In caso di interruzione da parte di altro candidato o di un uditore, il Presidente, previo avvertimento, può escludere il candidato o l'uditore dall'assistere alla seduta, avvalendosi delle funzioni del supporto tecnico utilizzato;
- c) nel caso in cui un componente della Commissione o un candidato, al momento dell'effettuazione della discussione, non sia in grado di partecipare o di continuare la partecipazione a causa di motivi tecnici, la seduta è sospesa e deve essere ripresa non appena possibile, secondo le disposizioni adottate dal Presidente;
- d) la connessione deve rimanere attiva per l'intera durata della discussione. Qualora durante lo svolgimento della discussione uno o più commissari non riescano a conservare la connessione, la seduta è rinviata ad altra data; qualora il candidato ammesso al colloquio non riesca a connettersi, la Commissione può motivatamente rinviare il colloquio ad altra data, nel rispetto dei principi di non discriminazione e di parità di trattamento tra i candidati;
- e) è fatto divieto a chiunque di registrare, per intero o in parte, con strumenti di qualsiasi tipologia, l'audio, il video o l'immagine della seduta a distanza e di diffondere gli stessi in qualsivoglia modo siano stati ottenuti.

I candidati vengono chiamati ad illustrare e discutere i propri titoli e la produzione scientifica in ordine alfabetico.

Alle ore 15:10 viene chiamata la candidata Daniela Licandro e si procede alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e all'accertamento della conoscenza lingua straniera.

Alle ore 15:45 viene chiamata la candidata Valentina Ornaghi e si procede alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e all'accertamento della conoscenza lingua straniera.

Alle ore 16:20 viene chiamata la candidata Natalia Francesca Riva e si procede alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e all'accertamento della conoscenza lingua straniera.

Al termine dell'illustrazione e della discussione dei titoli e delle pubblicazioni e dell'accertamento della conoscenza della lingua straniera, il Presidente della Commissione sospende il collegamento con i candidati e gli eventuali uditori e la Commissione prosegue i lavori in seduta riservata.

Per ciascun candidato vengono predisposti:

- **un prospetto nel quale vengono riportati i punteggi attribuiti collegialmente dalla Commissione ai titoli presentati (all. 1);**
- **un prospetto nel quale vengono riportati i punteggi attribuiti collegialmente a ciascuna pubblicazione (il numero indicato nel prospetto si riferisce alla numerazione indicata dal candidato nell'elenco di pubblicazioni presentato), nonché il punteggio assegnato alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità temporale della stessa (all. 2).**

Al termine dei lavori, la Commissione, confrontati gli esiti delle singole valutazioni, sommati i punteggi assegnati a ciascun candidato per i titoli, le pubblicazioni e per la consistenza complessiva della produzione scientifica, l'intensità e la continuità temporale della stessa, stila la seguente graduatoria generale di merito ricordato che entrano a far parte della graduatoria i candidati che conseguono un punteggio complessivo pari o superiore a 60 punti su 100 complessivi:

1) Natalia Francesca Riva punti 88,35

La Commissione individua quale vincitore della procedura selettiva la dott.ssa Natalia Francesca Riva.

La Commissione dichiara conclusi i lavori.

Copia elettronica di ciascun verbale e dei relativi allegati, firmati digitalmente, viene inviata all'indirizzo di posta elettronica valcomp@unimi.it

La Commissione termina i lavori alle ore 17:30 del 9 dicembre 2024.

Si allegano al presente verbale:

- elenco dei presenti al colloquio di selezione;
- lista dei presenti generata dalla piattaforma con i dati di connessione/disconnessione di tutti i partecipanti;
- dichiarazioni di assenso dei commissari;
- dichiarazioni di conflitti di interesse redatta dai commissari.

LA COMMISSIONE:

Prof. Silvia Pozzi
Prof. Daniele Brigadoi Cologna
Prof. Emma Lupano

ALLEGATO 1 al VERBALE N. 2

(Punteggio dei titoli-max 30 punti)

Candidato Daniela Licandro	
-----------------------------------	--

dottorato di ricerca o equivalenti conseguito in Italia o all'Estero;	1
attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero;	1,25
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;	2,8
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;	0,5
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;	7
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;	1

TOTALE TITOLI 13,55

Candidato Valentina Ornaghi	
------------------------------------	--

dottorato di ricerca o equivalenti, ovvero, per i settori interessati, del diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'Estero;	1
attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero;	3
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;	1,4
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;	1
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;	6,25
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;	0

TOTALE TITOLI 12,65

Candidato Natalia Francesca Riva	
---	--

dottorato di ricerca o equivalenti, ovvero, per i settori interessati, del diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'Estero;	1
attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero;	8,75
documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;	3,6
organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;	3
relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;	10
premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;	1

TOTALE TITOLI 27,35

ALLEGATO 2 al VERBALE N. 2**PRODUZIONE SCIENTIFICA (max punti 60 complessivi)****(Punteggio della produzione scientifica e Punteggio totale complessivo)**

Candidato Daniela Licandro					
PUBBLICAZIONI (punteggio massimo attribuibile 60)	Tipologia (monografia, articolo su libro, articolo in rivista internazionale /nazionale, saggio in opera collettanea, proceeding pubblicato, tesi dottorato, altra tipologia edita o con lettera di accettazione)	originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica	congruenza con SSD	rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	Punti
Pubblicazione n. 1	Articolo in rivista internazionale	2	1	2	5
Pubblicazione n. 2	Articolo in rivista internazionale	2	1	1,5	4,5
Pubblicazione n. 3	Articolo in rivista internazionale	2	1	2	5
Pubblicazione n. 4	Articolo in rivista internazionale	2	1	2	5
Pubblicazione n. 5	Articolo in rivista internazionale	2	1	2	5
Pubblicazione n. 6	Articolo su libro	2	1	1,5	4,5
Pubblicazione n. 7	Articolo in rivista internazionale	1	1	2	4
Pubblicazione n. 8	Tesi di dottorato	2	/	/	2
35					

PUNTEGGIO CONSISTENZA COMPLESSIVA PRODUZIONE SCIENTIFICA, INTENSITÀ E CONTINUITÀ TEMPORALE DELLA STESSA (punteggio massimo attribuibile 10)	Punti
<ul style="list-style-type: none"> - Consistenza: 4 - Intensità: 2 - Continuità: 2 	8

PUNTEGGIO TOTALE COMPLESSIVO (PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI + PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI + PUNTEGGIO CONSISTENZA COMPLESSIVA PRODUZIONE SCIENTIFICA, INTENSITÀ E CONTINUITÀ TEMPORALE DELLA STESSA)	Punti 56,55
--	-----------------------

Candidato Valentina Ornaghi

PUBBLICAZIONI (punteggio massimo attribuibile 60)	Tipologia (monografia, articolo su libro, articolo in rivista internazionale /nazionale, saggio in opera collettanea, proceeding pubblicato, tesi dottorato, altra tipologia edita o con lettera di accettazione)	originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica	congruenza con SSD	rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	Punti
Pubblicazione n. 1	Articolo su libro	0,75	1	1,5	3,25
Pubblicazione n. 2	Articolo su libro	1	1	2	4
Pubblicazione n. 3	Articolo su libro	0,5	1	1	2,5
Pubblicazione n. 4	Articolo in rivista nazionale	1	1	2	4
Pubblicazione n. 5	Articolo in rivista nazionale	1,5	1	2	4,5
Pubblicazione n. 6	Articolo in rivista internazionale	1	1	2	4
Pubblicazione n. 7	Altra forma di pubblicazione	0,5	0,5	1	2
Pubblicazione n. 8	Altra forma di pubblicazione	0,25	0,5	0,5	1,25
Pubblicazione n. 9	Altra forma di pubblicazione	0,5	0,5	0,5	1,5
Pubblicazione n. 10	Altra forma di pubblicazione	0,5	0,5	0,5	1,5
Pubblicazione n. 11	Tesi di dottorato	2	/	/	2
30,5					

PUNTEGGIO CONSISTENZA COMPLESSIVA PRODUZIONE SCIENTIFICA, INTENSITÀ E CONTINUITÀ TEMPORALE DELLA STESSA (punteggio massimo attribuibile 10)	Punti
<ul style="list-style-type: none"> - Consistenza: 3 - Intensità: 1,5 - Continuità: 1,5 	6

PUNTEGGIO TOTALE COMPLESSIVO (PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI + PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI + PUNTEGGIO CONSISTENZA COMPLESSIVA PRODUZIONE SCIENTIFICA, INTENSITÀ E CONTINUITÀ TEMPORALE DELLA STESSA)	Punti 49.15
--	-----------------------

Candidato Natalia Francesca Riva

PUBBLICAZIONI (punteggio massimo attribuibile 60)	Tipologia (monografia, articolo su libro, articolo in rivista internazionale /nazionale, saggio in opera collettanea, proceeding pubblicato, tesi dottorato, altra tipologia edita o con lettera di accettazione)	originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica	congruenza con SSD	rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	Punti
Pubblicazione n. 1	Articolo in rivista internazionale	2	1	2	5
Pubblicazione n. 2	Monografia	2	1	1	4
Pubblicazione n. 3	Articolo su libro	2	1	1,5	4,5
Pubblicazione n. 4	Articolo in rivista nazionale	2	1	1	4
Pubblicazione n. 5	Articolo su libro	1,5	1	1,5	4
Pubblicazione n. 6	Articolo in rivista internazionale	1,5	1	2	4,5
Pubblicazione n. 7	Articolo in rivista nazionale	1,5	1	2	4,5
Pubblicazione n. 8	Articolo in rivista internazionale	2	1	2	5
Pubblicazione n. 9	Articolo su libro	1,5	1	1	3,5
Pubblicazione n. 10	Articolo su libro	2	1	2	5
Pubblicazione n. 11	Articolo su libro	1,5	1	1	3,5
Pubblicazione n. 12	Articolo su libro	2	1	1,5	4,5
52					

PUNTEGGIO CONSISTENZA COMPLESSIVA PRODUZIONE SCIENTIFICA, INTENSITÀ E CONTINUITÀ TEMPORALE DELLA STESSA (punteggio massimo attribuibile 10)	Punti
<ul style="list-style-type: none"> - Consistenza: 5 - Intensità: 1,5 - Continuità: 2,5 	9

PUNTEGGIO TOTALE COMPLESSIVO (PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI + PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI + PUNTEGGIO CONSISTENZA COMPLESSIVA PRODUZIONE SCIENTIFICA, INTENSITÀ E CONTINUITÀ TEMPORALE DELLA STESSA)	Punti 88,35
--	-----------------------